

MAKING BIAS TAPES



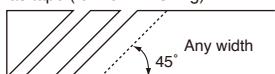
STRIP WIDTH (FOR HORIZONTAL/VERTICAL TAPES AND BIAS TAPES)

Width	Medium weight Cloth (ex. cotton)	Light weight Cloth (ex. lining cloth)	Application example
6 mm (1/4")	13 mm (1/2")	14 mm (5/8")	Applique quilts, stained glass quilts, tape cloth handicraft
12 mm (1/2")	23 mm (1")	28 mm (1 1/8")	Bias tape, tape cloth handicraft
18 mm (3/4")	35 mm (1 3/8")	40 mm (1 5/8")	Bias tape, tape cloth handicraft
25 mm (1")	48 mm (1 7/8")	53 mm (2 1/8")	Bias tape, tape cloth handicraft
50 mm (2")	98 mm (3 7/8")		Bias tape, tape cloth handicraft

• The finished tape width may vary depending on the type of fabric.

CUTTING THE FABRIC INTO STRIPS AND JOINING STRIPS

• Bias tape (for hem finishing)

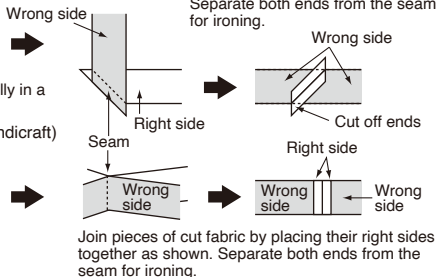


To make a bias tape, cut the fabric diagonally in a (45°) angle.

• Vertical/horizontal tape (for tape cloth handicraft)

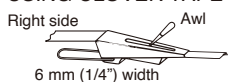


Cut the fabric into strips either vertically or horizontally.

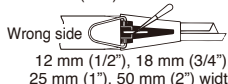


Join pieces of cut fabric by placing their right sides together as shown. Separate both ends from the seam for ironing.

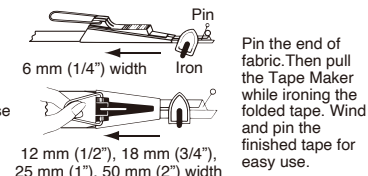
USING CLOVER TAPE MAKER



Insert cut fabric through the Tape Maker. If it does not pass easily, cut the end to a point and use an awl in the center groove as shown in the illustration.

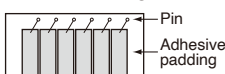


CAUTION : Keep the bias tape away from the iron to avoid burn damage.



Pin the end of fabric. Then pull the Tape Maker while ironing the folded tape. Wind and pin the finished tape for easy use.

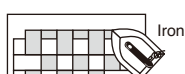
BIAS TAPE HANDICRAFT



Arrange tapes on the adhesive padding and secure them with pins on the ironing board.



Fold the tapes that come above the cross tapes and then place the cross tape and pin it to the padding. Repeat for subsequent rows.



When all tapes are arranged, run a hot iron over the tapes to adhere to the padding.

STAINED GLASS QUILT



Clover's 6 mm (1/4") Bias Tape Maker is a time saving tool for any applique projects. You can make one long 6mm (1/4") strip or make many shorter strips as you need. The Bias Tape Maker can add a beautiful touch to any projects.

CONFECTION DE BANDES



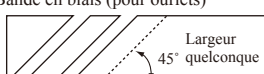
LARGEUR DE BANDES (HORIZONTALES/VERTICALES ET EN BIAIS)

Largeur	Tissu ordinaire (ex. coton)	Tissu fin (ex. doublure)	Exemple d'application
6 mm (1/4")	13 mm	14 mm	Couverture avec applique, patchwork, tissage manuel
12 mm (1/2")	23 mm	28 mm	Bande en biais, tissage manuel
18 mm (3/4")	35 mm	40 mm	Bande en biais, tissage manuel
25 mm (1")	48 mm	53 mm	Bande en biais, tissage manuel
50 mm (2")	98 mm		Bande en biais, tissage manuel

• La largeur de la bande finie dépend du type de tissu.

COUPE DU TISSU EN BANDES ET RACCORD DES BANDES

• Bande en biais (pour ourlets)

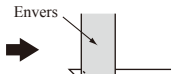


Pour faire un biais, coupez le tissu en bandes dans la diagonale (45°).

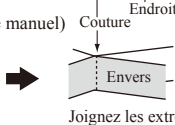
• Bande verticale/horizontale (pour le tissage manuel)



Coupez le tissu en bandes verticales ou horizontales.

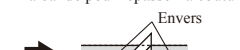


Envers

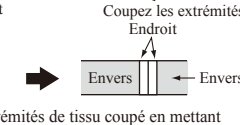


Envers

Rejoignez les extrémités de tissu coupé en mettant endroit contre endroit, comme indiqué. Dépliez la bande pour repasser la couture.



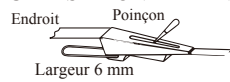
Envers



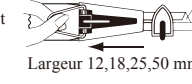
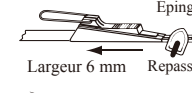
Envers

Rejoignez les extrémités de tissu coupé en mettant endroit contre endroit, comme indiqué. Dépliez la bande pour repasser la couture.

UTILISATION DE L'INSTRUMENT



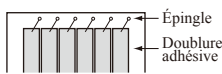
Faites passer le tissu coupé diagonalement dans l'instrument. S'il ne passe pas facilement, coupez l'extrémité en pointe et forcez-la à passer en insérant le poinçon dans la fente centrale.



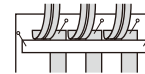
Épinglez l'extrémité de la bande. Tirez l'instrument tout en repassant la bande une fois pliée. Enroulez et épinglez la bande une fois toute repassée pour l'utiliser plus tard.

Attention!! Ne touchez pas l'instrument avec le fer à repasser. La partie métallique pourrait devenir très chaude et vous blesser.

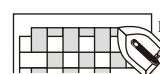
TISSAGE MANUEL



Disposez les bandes sur la doublure adhésive et fixez-les avec des épingles sur la planche à repasser.



Relevez les bandes qui viendront sur la bande transversale, disposez la bande transversale et épinglez-la sur la doublure. Répétez cette opération pour chaque rang.



Quand toutes les bandes ont été disposées, repassez l'ensemble avec un fer chaud pour qu'elles adhèrent à la doublure.

TRAVAIL DE PATCHWORK



L'instrument 6 mm permet de gagner énormément de temps lors de la confection de patchwork compliqué. Il vous suffit de couper des bandes de la longueur souhaitée ou de faire différentes bandes courtes, selon vos besoins. Quel que soit le travail en vue, cet instrument donnera une note professionnelle et unique à vos projets.

CONFECCION DE CINTAS



ANCHO DE LA CINTA (PARA CINTAS HORIZONTALES/VERTICALES Y CINTAS AL BIÉS)

Ancho	Paño regular (ej. algodón)	Paño fino (ej. tela para forro)	Ejemplo de aplicación
6 mm (1/4")	13 mm	14 mm	Acolchados con apliques, acolchados de vidriera, confección de cintas de tela
12 mm (1/2")	23 mm	28 mm	Cinta al biés, confección de cintas de tela
18 mm (3/4")	35 mm	40 mm	Cinta al biés, confección de cintas de tela
25 mm (1")	48 mm	53 mm	Cinta al biés, confección de cintas de tela
50 mm (2")	98 mm		Cinta al biés, confección de cintas de tela

• El ancho de la cinta terminada puede variar dependiendo del tipo de tela.

CORTE DE LA TELA EN BANDAS Y UNION DE LAS MISMAS

• Cinta al biés (para terminación del dobladillo)



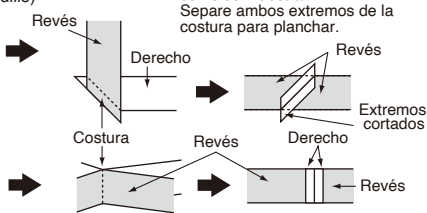
Para hacer una cinta al biés, corte la tela diagonalmente (45°) en tiras.

• Cinta vertical/horizontal (para confección de cinta de tela)



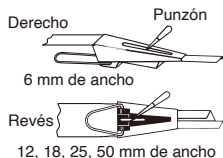
Corte la tela en tiras verticales u horizontales.

Una las piezas de tela cortadas colocando los lados correctos juntos como se muestra. Separe ambos extremos de la costura para planchar.

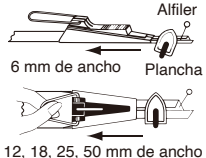


Una las piezas de tela cortadas encaradas por el derecho como se muestra. Separe ambos extremos de la costura para planchar.

UTILIZACIÓN DEL APARATITO PARA HACER CINTAS AL BIÉS DE CLOVER



Pase la tela cortada en diagonal a través del aparatito para hacer cintas. Si no pasa fácilmente, corte el extremo anterior en punta y fúercelo a pasar usando un punzón en la ranura central.

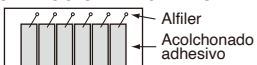


6 mm de ancho
12, 18, 25, 50 mm de ancho

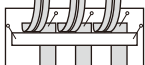
Sujete con un afilador el extremo de la cinta de tela. Tire el aparatito para hacer cintas mientras plancha la cinta doblada. Arrolle y sujete con afiladores la cinta terminada para fácil utilización.

¡Ojo! La plancha no debe entrar en contacto con el aparatito para hacer cintas. La porción de metal que se calienta puede quemarle.

CONFECCION DE CINTAS DE TELA



Arregle las cintas en el acolchado adhesivo y fíjelas en la tabla de planchar.

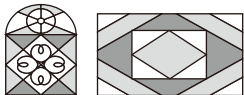


Doble las cintas que sobresalen por arriba de las cintas cruzadas y luego coloque una cinta transversal con afiladores en el acolchado. Repita para las otras hileras.



Cuando todas las cintas estén arregladas pase una plancha caliente sobre las mismas para que las cintas se adhieran al acolchado.

ACOLCHADO DE VIDRIERA



El aparatito para hacer cintas al biés de Clover de 6 mm es una herramienta conveniente para proteger apliques intrincados. Usted puede confeccionar una cinta larga de 6 mm o muchas cintas cortas como necesite. Cualquiera sea el uso, cinta al biés de 6 mm es un toque adicional que hará lucir sus proyectos únicos y profesionales.

HERSTELLUNG VON GEFALTETEN BÄNDERN



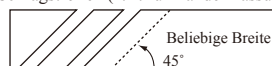
STREIFENBREITE (FÜR GERADE ODER SCHRÄGLAUFENDE BÄNDER)

Breite gefaltet	Normaler Stoff (z.B. Baumwolle)	Feiner Stoff (z.B. Futterstoff)	Anwendungsbeispiel
6 mm (1/4")	13 mm	14 mm	Applizierte Quilts, Bleifenster-Technik, gewebtes Patchwork
12 mm (1/2")	23 mm	28 mm	Schrägstreifen, gewebtes Patchwork
18 mm (3/4")	35 mm	40 mm	Schrägstreifen, gewebtes Patchwork
25 mm (1")	48 mm	53 mm	Schrägstreifen, gewebtes Patchwork
50 mm (2")	98 mm		Schrägstreifen, gewebtes Patchwork

• Das fertige gefaltete Band kann je nach Stofftyp unterschiedlich breit sein.

SCHRÄGSTREIFEN SCHNEIDEN UND ZUSAMMENNÄHEN

• Schrägstreifen (z.B. für Randeinfassungen)

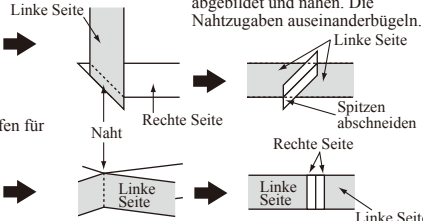


Für Schrägstreifen den Stoff diagonal (45°) in Streifen schneiden.

• Senkrecht oder waagrecht geschnittene Streifen für Handarbeiten mit gefalteten Bändern



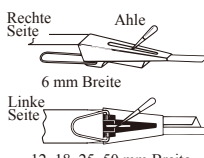
Den Stoff in gerade Streifen schneiden, senkrecht oder waagrecht.



Die geschnittenen Streifen rechts auf rechts aufeinanderlegen wie abgebildet und nähen. Die Nahtzugaben auseinanderbügeln.

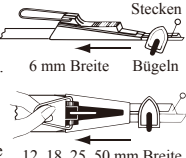
Die geschnittenen Streifen rechts auf rechts aufeinanderlegen wie abgebildet und nähen. Die Nahtzugaben auseinanderbügeln.

ANWENDUNG DES SCHRÄGBANDFORMERS



12, 18, 25, 50 mm Breite

Den diagonal geschnittenen Stoffstreifen durch den Schrägbandformer ziehen. Wenn dieses schwierig ist, den Anfang des Stoffstreifens zu einer Spitze schneiden und mit Hilfe einer Ahle durch die Mittelrille ziehen.

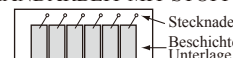


12, 18, 25, 50 mm Breite

Den Anfang des gefalteten Stoffstreifens feststecken. Den Schrägbandformer den Stoffstreifen entlang ziehen, dabei den gefalteten Stoff bügeln. Den fertigen Stoffstreifen aufwickeln und bis zum Gebrauch sichern.

Achtung! Beim Bügeln darauf achten, dass das heiße Eisen nicht mit dem Metall in Berührung kommt, um Verbrennungen zu vermeiden.

HANDARBEIT MIT STOFFBÄNDERN -GEWEBTES PATCHWORK-



Gefaltete Streifen auf einer mit Haftmasse beschichteten Unterlage senkrecht auslegen und mit Stecknadeln befestigen.

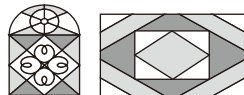


Abwechselnd mit dem 1. bzw. 2. Streifen nach oben klappen und Querstreifen einlegen, so dass eine gewebte Fläche entsteht.



Wenn alle Bänder ausgelegt sind, mit einem heißen Bügeleisen die Fläche fixieren und je nach Projekt verarbeiten.

PATCHWORK IN BLEIFENSTERTECHNIK



Mit dem 6 mm-Schrägbandformer von CLOVER können komplizierte Patchworkmuster in Bleifenster-technik besonders zeitsparend hergestellt werden. Je nach Bedarf sind sowohl lange wie auch kurze Bänder möglich. Sie lassen jede Handarbeit einzigartig und professionell erscheinen.